



မုန်ခွါသွံင်ထံတံာ်မၤအုနုပယွဲပုၤဂၤလၢတံာ်မၤအပူၤတံာ်ဆိုးထီၣ်တံာ်ဂ့ၢ်တံာ်ကျိၤ

ကွီၣ်ခိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်,တံာ်စ့ၢ်ပုၤဂၤခိၣ်န့ၢ်ဒီးပၤဂၤကီၢ်ခိၣ်အိၣ်ဒီးမူဒါလၢကသမံသမိးဘၣ်တံာ်ဂ့ၢ်ကိဘၣ်ယးမုန်ခွါသွံင်ထံတံာ်မၤအုနုပယွဲပုၤဂၤ(sexual harassment)အဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤသမံသမိးတံာ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ်တဘၣ်မ့ၢ်ပုၤလၢအသ့ၣ်ညါလိာ်သးအဘၣ်ထွဲလိာ်သးဒီးပုၤခံယာ်ပၤနီတဂၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢတပတီၢ်- မုန်ခွါသွံင်ထံတံာ်မၤအုနုပယွဲတံာ်ဂ့ၢ်တံာ်ကျိၤတခါဂ့ၢ်တခါဂ့ၢ်(တံာ်ဆိုးထီၣ်တံာ်,တံာ်ဟူထီၣ်သါလီၤ,ဒီးတံာ်အဂ့ၢ်အဂၤသ့ၣ်တဖၣ်)ဘၣ်တံာ်တီၣ်ဖျါထီၣ်အီၤလၢကွီၣ်ခိၣ်အိၣ်ဒီး,ပုၤစ့ၢ်ပုၤဂၤခိၣ်န့ၢ်ဒီးပၤဂၤကီၢ်ခိၣ်အိၣ်လီၤ တံာ်ဂ့ၢ်တံာ်ကျိၤခဲလၢကဘၣ်တံာ်ကွဲးအီၤလီၤတံာ်လီၤဆဲးဒီး မုန်ခွါသွံင်ထံတံာ်မၤအုနုပယွဲတံာ်ဂ့ၢ်လီၤတံာ်လီၤဆဲးဒီးမ့ၢ်န့ၢ်မုၢ်သီလၢအဘၣ်ထွဲလိာ်သးသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ခံတပတီၢ်- ကွီၣ်ဝဲလီၢ်ခိၣ်သ့ၣ်ဖဲအဒီးန့ၢ်ဘၣ်တံာ်ဂ့ၢ်တံာ်ကျိၤမ့တမ့ၢ်တံာ်ဆိုးထီၣ်တံာ်ဂ့ၢ်တံာ်ကျိၤအံၤကဘၣ်တံာ်သမံသမိးအီၤတဘျီယီၤန့ၣ်လီၤ. အဝဲပိာ်မုၢ်/ပိာ်ခွါကရဲၣ်ကျဲၤဝဲတံာ်ဆၢကတီၢ်လၢကထံၣ်လိာ်သးဒီးပုၤခံခိယာ်ဘးဖဲအလိၣ်ဘၣ်ဝဲအသိးလၢယာ်သီအတီၢ်ပုၤဖဲအဒီးန့ၢ်ဝဲတံာ်ဂ့ၢ်တံာ်ကျိၤမ့တမ့ၢ်တံာ်ဆိုးထီၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံန့ၣ်လီၤ. တံာ်ဂ့ၢ်တံာ်ကျိၤလၢအဘၣ်တံာ်ယုထံၣ်ဒီးသ့ၣ်ညါအီၤခဲလၢကဒီးလၢပုၤမၤအုနုတံာ်ဂၤအအိၣ်စ့ၢ်ကိး, ကဘၣ်တံာ်ကွဲးလီၤအီၤလၢလံာ်ပုၤခဲလၢကလီၤတံာ်လီၤဆဲးလီၤ. တံာ်ဂ့ၢ်လၢကွီၣ်ကီၢ်ရံၢ်မိာ်ပုၤဝဲၤဒၤဒၤယုသ့ၣ်ညါသမံသမိးဒီးန့ၢ်ဘၣ်ဝဲခဲလၢကဘၣ်တံာ်ကွဲးဒုးသ့ၣ်ညါပုၤဆိုးထီၣ်တံာ်ဖိလၢလံာ်ဖဲအဘၣ်တံာ်သမံသမိးအီၤတဘျီလၢလီၤ. ပုၤခံခိယာ်ဘးကအိၣ်ဒီးတံာ်ခွဲးတံာ်ယာ်လၢပတီၣ်ထီၣ်တံာ်အုၣ်အသးဒီးတံာ်ဖိတံာ်လံာ်တမံမံၤ,ပုၤနီၢ်ဂံၢ်လၢအထံၣ်ထွဲတံာ်ကဲထီၣ်သးသ့ၣ်တဖၣ်စ့ၢ်ကိးန့ၣ်လီၤ.

ပုၤဆိုးထီၣ်တံာ်ဖိကဘၣ်ဟ့ၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါတံာ်ဆၢကတီၢ်ဒီးတံာ်ဂ့ၢ်တံာ်ကျိၤလီၤတံာ်လီၤဆဲး,ယုာ်ဒီးလံာ်လဲၤလၢအဘၣ်ထွဲဒီးမုန်ခွါသွံင်ထံတံာ်မၤအုနုပယွဲတံာ်ကဲထီၣ်သး,ယုာ်စ့ၢ်ကိးဒီးတံာ်ဖိပံးတံာ်သိၣ်တံာ်သီတံာ်ဟူးတံာ်ဂဲၤမၤဝဲအကျိၤအကျဲမ့တမ့ၢ်တံာ်အုၣ်အသး,ဘၣ်တံာ်တီၣ်ဖျါထီၣ်အီၤလၢပၤဂၤကီၢ်ခိၣ်အိၣ်န့ၣ်လီၤ.

သၢတပတီၢ်- ပုၤဆိုးထီၣ်တံာ်ဖိအသးမ့ၢ်အမံထွဲလၢတံာ်ဆၢတံာ်ဖဲ(ခံတပတီၢ်)ဘၣ်န့ၣ်,အဝဲပိာ်မုၢ်/ပိာ်ခွါကွဲးပတံထီၣ်ကဒီးဆူပၤဂၤကီၢ်ခိၣ်အိၣ်မ့တမ့ၢ်တံာ်ရဲၣ်ကျဲၤထီၣ်ရီၤအိၣ်သ့ဝဲလီၤ. တံာ်ကွဲးပတံထီၣ်ကဒီးတံာ်န့ၣ်ကဘၣ်တံာ်တီၣ်ဖျါထီၣ်အီၤလၢအသိတဆံအတီၢ်ပုၤဖဲတံာ်ဆၢတံာ်ဖဲ(ခံတပတီၢ်)ဝံၤအလီၢ်ခံန့ၣ်လီၤပၤဂၤကီၢ်ခိၣ်မ့တမ့ၢ်ပုၤရဲၣ်ကျဲၤထီၣ်ရီၤကရဲၣ်ကျဲၤတံာ်ထံၣ်လိာ်သးမ့ၢ်န့ၢ်ယုာ်ဒီးပုၤဆိုးတံာ်ဖိဒီးပုၤလၢအဘၣ်ထွဲအဂၤတခိစ့ၢ်ကိးဖဲအလိၣ်ဘၣ်ဝဲအသိးလၢကတဲသကိးတံာ်ကတဲထီၣ်ကဒီးတံာ်ဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ. ပၤဂၤကီၢ်ခိၣ်မ့တမ့ၢ်ပုၤရဲၣ်ကျဲၤထီၣ်ရီၤကဘၣ်ကွဲးတဲကျဲၤပုၤဆိုးထီၣ်တံာ်ဖိဘၣ်ယးတံာ်ဆၢတံာ်ဖဲအသိတဆံအတီၢ်ပုၤလီၤ.

လွံာ်တပတီၢ်- ပုၤဆိုးထီၣ်တံာ်ဖိအသးမ့ၢ်အမံထွဲလၢတံာ်ဆၢတံာ်ဖဲ(သၢတပတီၢ်)ဘၣ်န့ၣ်,အဝဲပိာ်မုၢ်/ပိာ်ခွါကွဲးကတံထီၣ်ကဒီးတံာ်ဂ့ၢ်ဆူကမံးတံာ်မိာ်ပုၤအအိၣ်သ့ဝဲလီၤ. တံာ်ကွဲးကတံထီၣ်ကဒီးတံာ်ဂ့ၢ်န့ၣ်ကဘၣ်တံာ်တီၣ်ဖျါထီၣ်အီၤလၢအသိ တဆံအတီၢ်ပုၤဖဲတံာ်ဆၢတံာ်ဖဲ(သၢတပတီၢ်)ဝံၤအလီၢ်ခံန့ၣ်လီၤ. ကမံးတံာ်မိာ်ပုၤကဘၣ်အိၣ်ဒီးကွီၢ်ဘျီၣ်အတံာ်အိၣ်ဖိၣ်ဒ်သိးပုၤဆိုးထီၣ်တံာ်ဖိကဘၣ်တံာ်ဟ့ၣ်အခွဲးလၢကပာ်ဖျါထီၣ်တံာ်ဂ့ၢ်တံာ်ကျိၤအဂီၢ်လီၤ. ကမံးတံာ်မိာ်ပုၤကဘၣ်ကွဲးတဲကျဲၤပုၤဆိုးထီၣ်တံာ်ဖိဘၣ်ယးတံာ်ဆၢတံာ်ဖဲအသိတဆံအတီၢ်ပုၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဆိးထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်လၢအဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်ဖံးတၢ်မၤန့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်တီၣ်ထီၣ်အိၤသ့ဖဲယူၤအဲၣ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤဝဲကျိၤ (U.S. Department of Labor), တၢ်ဖံးတၢ်မၤအခွဲးအယၢ်ထဲသိးတုၤသိးကရၢ (Equal Employment Opportunity Commission), မ့တမ့ၢ်အိၣ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤဒီးဆဲးဖိကဟ့ၣ်တၢ်မၤလီၢ်ပဒိၣ်ဝဲကျိၤတၢ်မၤ (Oregon Bureau of Labor and Industries) န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဆိးထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်လၢအဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့တၢ်ကရၢကရိၣ်တၢ်ဟ့ၣ်တီၣ်ထီၣ်အိၤသ့ဖဲ (Regional Civil Rights Director, U.S. Department of Education, Office for Civil Rights, Region X, 915 2nd Ave., Room 3310, Seattle, WA 98174-1099). တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂ့ၢ်အဂၤဘၣ်ယးဒီးတၢ်ပတံထီၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်ကဘၣ်တၢ်ဖိၣ်ယးဟံးယၢ်အိၤလၢကွီၣ်ခိၣ်. တၢ်စူၢ်ပုၤဂၤခိၣ်နီၤဒီးပၤကီၢ်ခိၣ်အအိၣ်န့ၣ်လီၤ.

လံာ်လဲၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤခဲလၢာ်လၢအဘၣ်ယးဒီးမ့ၣ်ခွါသ့ၣ်ထံတၢ်မၤအန့ၣ်ကယုဲတၢ်ဆိးထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်အံၤဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ကဘၣ်တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်က့ၤအိၤလၢကွီၣ်ဖိတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အဂီၢ်တၢ်မၤနီၣ်မၤယါ မ့တမ့ၢ်ပုၤမၤတၢ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ်အနီၢ်ကစၢ်အဂီၢ်, ကွၢ်လၢအကြားအဒိၣ်ကတၢ်တခါန့ၣ်လီၤ. မ့ၢ်ဝံၤဒီး, မ့ၣ်ခွါသ့ၣ်ထံတၢ်မၤအန့ၣ်ကယုဲတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒီးလံာ်လဲၣ်ခဲလၢာ်ကဘၣ်တၢ်ပာ်အိၤလၢပုၤကွၢ်အိၤတန့ၢ်နီၣ်တဂၤဘၣ်အဂီၢ်ဒီးဘၣ်တၢ်ကဟံးအိၤလၢကွီၣ်ဝဲလီၢ်ခိၣ်သ့ၣ်အဝဲဒၤဒီးန့ၣ်လီၤ.

ပၤကီၢ်ခိၣ်ကဘၣ်တီၣ်ဖျါထီၣ်ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်သိၣ်လိအလံာ်အုၣ်သးမ့တမ့ၢ်ဆဲးလီၤယၢ်အမံၤလၢ (TSPC) အတၢ်ကရၢကရိၣ်မ့တမ့ၢ်လၢအဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်မၤလိအသနာၣ် (OAR Chapter 584, Division 17) သ့ၣ်တဖၣ်ဖဲပုၤသမံသမိတၢ်ဂ့ၢ်လီၤတံာ်လီၤဆဲးဝံၤအလီၢ်ခံၤဒ်သိးပုၤကသ့ၣ်ညါဘၣ်ဝဲပုၤတဂၤအံၤအမၤကမၣ်ဘၣ်ဝဲမ့ၣ်ခွါသ့ၣ်ထံတၢ်မၤအန့ၣ်ကယုဲအမူးလၢအပူၤကွီၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ကဘၣ်တၢ်တီၣ်ထီၣ်အိၤဆူ (TSPC) ဖဲအသိ (၃၀) အတီၢ်ပုၤဝံၤအလီၢ်ခံၤလီၤ. တၢ်တီၣ်ဖျါဘၣ်ယးမ့ၣ်ခွါသ့ၣ်ထံတၢ်မၤအန့ၣ်ပယုဲလၢအဘၣ်ထွဲဒီးကွီၣ်န့ၣ်ကဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အိၤဆူတၢ်သိၣ်တၢ်သိသဲးတၢ်ဘျုးတီၣ်ခိၣ်ရိၣ်မဲတၢ်အအိၣ်မ့တမ့ၢ်အိၣ်ရံၣ်ကၢၣ်ပုၤဂ့ၢ်ဝီဝဲကျိၤ (Oregon Department of Human Services), မ့ၢ်သ့န့ၣ်တၢ်မၤဆူးဆါတရီၤတပါဖိသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ကဲထီၣ်သးအဝဲအံၤန့ၣ်ပၤကီၢ်ခိၣ်မူၤအိၣ်လၢကဘၣ်သမံသမိတၢ်လီၤတံာ်လီၤဖဲ, တီၣ်ဖျါထီၣ်, ဖဲအမ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်န့ၣ်, ကဘၣ်တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်အိၤဖဲဖျါကမံးတံာ်မိၢ်ပုၤအအိၣ်န့ၣ်လီၤ.

မုန့်ခွါသွံ့ၣ်ထံတံၢ်မၤအုန့ၣ်ပယွဲၣ်ပုၤဂၤလၢတံၢ်မၤအပူၤတံၢ်ဆိုးထီၣ်အလံာ်မၤပဲၤ

ပုၤဆိုးတံၢ်ဖိအမံၤ- _____ .

ပုၤဆိုးတံၢ်ဖိတံၢ်မၤအလီၢ်အလး- _____ .

တံၢ်ဆိုးထီၣ်အီၤမုၢ်နံၤမုၢ်သီ- _____ .

ပုၤမၤအုန့ၣ်တံၢ်ဖိအမံၤ- _____ .

မုၢ်နံၤဒီးတံၢ်လီၢ်တံၢ်ကျဲၣ်တံၢ်ကဲထီၣ်သးအဆၢကတီၢ်- _____ .

ကွဲးပျါတံၢ်ကဲထီၣ်သးအဂ့ၢ်- _____ .

ပုၤထံၣ်ထွဲတံၢ်ဖိတဖၣ်အမံၤ(မ့အိၣ်န့ၣ်)- _____ .

တံၢ်အုၣ်သးတံၢ်ဖိတံၢ်လံၤလၢမုၢ်ခွါသွံ့ၣ်ထံတံၢ်မၤအုန့ၣ်ပယွဲၣ်အဂီၢ်,အဒိ,လံာ်အကလုာ်ကလုာ်,တံၢ်ဂီၤတဖၣ်,တံၢ်အဂုၢ်အဂၤ
(မုၢ်သ့န့ၣ်ဟ့ၣ်ယုာ်စ့ၢ်ကိး)- _____ .

တံၢ်ဂ့ၢ်တံၢ်ကျိၤအဂုၢ်အဂၤလၢန့ၣ်ဒီးပာ်ပျါတဖၣ်- _____ .

ယအာၣ်လီၤယသးလၢတံၢ်ဂ့ၢ်တံၢ်ကျိၤလၢယတီၣ်ပျါထီၣ်အံၤန့ၣ်အဘၣ်ဒီးအမ့ၢ်အတိၣ်ယသ့ၣ်ညါအသိးလီၤ.

ဆဲးလီၤမံၤ- _____ မုၢ်နံၤ- _____ .

ပှၤထံၣ်ထွဲတၢ်ဖိအဂီၢ်တၢ်ဆိးထီၣ်အလံာ်မၤပှၤ

ပှၤထံၣ်ထွဲတၢ်ဖိအမံၤ- _____ .

ပှၤထံၣ်ထွဲတၢ်ဖိတၢ်မၤအလီၢ်အလး- _____ .

တၢ်အုၣ်သးဒီးတၢ်ဒီးသမံသမိၤသးမုၢ်နံၤ- _____ .

ကွဲးဖျါထီၣ်ဘၣ်ပးနတၢ်ထံၣ်ထွဲအဂ့ၢ်- _____ .

_____ .

_____ .

_____ .

_____ .

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂ့ၢ်အဂၤလၢနအဲၣ်ဒီးပာ်ဖျါတဖၣ်- _____ .

_____ .

_____ .

_____ .

ယအာၣ်လီၤလၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢယတီၣ်ဖျါထီၣ်အံၤန့ၣ်အဘၣ်ဒီးအမ့ၢ်အတီၣ်ယသ့ၣ်ညါထွဲအသိးလီၤ.

ဆဲးလီၤမံၤ- _____ မုၢ်နံၤ- _____ .